

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 26. júla 2004

o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a vládou Ruskej federácie o obchode s určitými výrobkami z ocele

(2004/583/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

z ocele⁽²⁾ (ďalej len „dohoda“), ktorá bola v mene ESUO prijatá rozhodnutím Komisie 2002/603/ESUO z 8. júla 2002⁽³⁾.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 133 v spojení s prvou vetou článku 300 ods. 2,

(4) Platnosť Zmluvy o ESUO uplynula 23. júla 2002 a Európske spoločenstvo prevzalo všetky práva a povinnosti, ktoré zmluvne dohodlo ESUO.

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(5) Podľa článku 10 ods. 2 dohody zmluvné strany súhlasili, že dohoda by sa mala aj naďalej uplatňovať a že všetky práva a povinnosti zmluvných strán by sa mali zachovať aj po takomto uplynutí platnosti.

(1) Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa ustanovuje partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ruskou federáciou na strane druhej⁽¹⁾, nadobudla platnosť 1. decembra 1997.

(6) Zmluvné strany začali rokovania, ako je ustanovené v článku 2 ods. 4 dohody a dohodli sa na zvýšení množstevných obmedzení stanovených v dohode s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie.

(2) Článok 21 Dohody o partnerstve a spolupráci ustanovuje, že obchod s výrobkami Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ďalej len „ESUO“) sa má riadiť podľa hlavy III tejto dohody, s výnimkou jej článku 15, a podľa ustanovení Dohody o množstevných úpravách týkajúcich sa obchodovania s výrobkami z ocele ESUO.

(7) Zmluvné strany sa ďalej dohodli na zvýšení množstevných obmedzení tiež s ohľadom na Vyhlásenie č. 1 dohody o zriadení servisných stredísk v Európskej únii.

(3) ESUO a vláda Ruskej federácie uzatvorili 9. júla 2002 takúto Dohodu o obchode s určitými výrobkami

(8) Zmenená a doplnená dohoda by mala byť schválená,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 327, 28.11.1997, s. 3. Dohoda naposledy zmenená a doplnená Dohodou medzi ES a vládou Ruskej federácie (Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 22).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 195, 24.7.2002, s. 55.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 195, 24.7.2002, s. 54.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 2

Článok 1

1. Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Ruskej federácie, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a vládou Ruskej federácie, ktorá sa týka obchodu s určitými výrobkami z ocele, sa týmto schvaľuje v mene spoločenstva.

2. Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Predseda Rady sa týmto poveruje určiť osobu splnomocnenú na podpísanie dohody tak, aby sa stala záväznou pre spoločenstvo.

V Bruseli 26. júla 2004

*Za Radu
predseda*

B. BOT